



Economic and Social Council

Distr.: General
11 April 2012

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation

Forty-first session

Geneva, 20–22 June 2012

Item 2 (a) of the provisional agenda

Inland waterway infrastructure: European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN)

Amendments to the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN)

Note by the secretariat

I. Introduction

1. It is recalled that the Working Party on Inland Water Transport (SC.3), at its fifty-fifth session, was informed by the secretariat that in the process of revising the Inventory of Main Standards and Parameters of the E Waterway Network (“Blue Book”) a number of updates to the list of inland waterways and ports of international importance (Annexes I and II to the AGN Agreement) had been identified. The Working Party requested the secretariat to prepare and submit draft amendments to the AGN emanating from those updates for preliminary discussion at the SC.3/WP.3 forty-first session so that an official proposal could then be submitted to SC.3 fifty-sixth session for further consideration and adoption (ECE/TRANS/SC.3/191, para. 15).

2. Reproduced below is the package of amendments to the AGN Agreement (ECE/TRANS/120) as rectified and amended by:

(a) Depositary notification C.N.579.2000.TREATIES-4 of 21 August 2000 (procès-verbal of rectification to the original text of the Agreement);

(b) Depositary notifications C.N.161.2006.TREATIES-1 of 28 February 2006 (Proposal of amendments to the Agreement) and C.N.245.2007.TREATIES-1 of 1 March 2007 (Acceptance); Entry into force on 1 June 2007.

(c) Depositary notifications C.N.163.2006.TREATIES-2 of 28 February 2006 (Proposal of amendments to Annexes I and II of the Agreement) and C.N.670.2006.TREATIES-4 of 29 August 2006 (Acceptance); Entry into force on 29 November 2006.

(d) Depositary notifications C.N.164.2006.TREATIES-3 of 28 February 2006 (Proposal of amendments to Annex III the Agreement) and C.N.671.2006.TREATIES-4 of 29 August 2006 (Acceptance); Entry into force on 29 November 2006.

(e) Depositary notifications C.N.946.2006.TREATIES-2 of 31 October 2006 (Proposal of amendments to the Agreement) and C.N.1039.2007.TREATIES-1 of 6 November 2007 (Acceptance); Entry into force on 31 January 2008.

(f) Depositary notifications C.N.15.2009.TREATIES-1 of 14 January 2009 (Proposal of amendments to Annexes I and II of the Agreement) and C.N.424.2009.TREATIES-2 of 15 July 2009 (Acceptance); Entry into force on 15 October 2009.

3. For practical reasons delegates may wish to use a non-official consolidated text of the Agreement prepared by the secretariat (ECE/TRANS/SC.3/120/Rev.2) available at: www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2012/sc3wp3/ECE-TRANS-120r2efr-forWeb.pdf.

4. The proposed amendments are based mainly on the information received by the secretariat from member Governments in the course of preparing the second revised edition of the Inventory of Main Standards and Parameters of the E Waterway Network (“Blue Book”, ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.2).

5. SC.3/WP.3 may wish to review the list of amendments below and forward them to SC.3 for adoption.

II. Main text of the Agreement

6. In Articles 12, 13 and 14 *delete* Principal *in front of* Working Party on Inland Water Transport.¹

III. Annex I, “List of Inland Waterways of International Importance”

7. E 01–03 *Replace* ’S Hertogenbosch *by* Veghel²

8. E 20–04 In Russian text *replace* Дюренберг *by* Дюренберга¹

9. *Before* E 60–02 *delete*

E 60–01–01 river Medway/Swale up to Ridham

E 60–01–03 river Medway up to Rochester

E 60–01–05 river Thames up to Hammersmith Bridge

E 60–01–07 river Colne up to Rowhedge

E 60–01–09 river Stour (Suffolk) up to Mistley

¹ Proposed by the secretariat.

² Contracting Party directly concerned: The Netherlands.

- | | | |
|-----|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| | E 60-01-11 | river Orwell up to Ipswich |
| | E 60-01-13 | river Great Ouse up to Kings Lyn |
| | E 60-01-15 | river Nene up to Bevis Hill (nr Wisbech) |
| | E 60-01-17 | river Welland up to Fossdyke Bridge |
| | E 60-01-19 | river Witham up to Boston (i.e., the Haven) |
| | E 60-01-21 | river Trent up to Gainsborough |
| | E 60-03-02 | river Tay up to Perth |
| | E 60-03-04 | river Forth up to Gransen Mouth |
| | E 60-03-06 | river Tyne up to Newcastle |
| | E 60-03-08 | river Tees up to Middlesbrough |
| 10. | <i>After E 60-03 add</i> | |
| | E 60-03-01 | Medway/Swale from Sheerness to Ridham |
| | E 60-03-03 | Medway from Sheerness to Rochester |
| | E 60-03-05 | Thames from Canvey Point to Hammersmith Bridge |
| | E 60-03-07 | Colne up to Rowhedge |
| | E 60-03-09 | Stour (Suffolk) up to Mistley |
| | E 60-03-11 | Orwell up to Ipswich |
| | E 60-03-13 | Great Ouse from the Wash to Kings Lyn |
| | E 60-03-15 | Nene from the Wash to Bevis Hill |
| | E 60-03-17 | Welland from the Wash to Fossdyke Bridge |
| | E 60-03-19 | Witham from the Wash to Boston |
| | E 60-03-21 | Trent from Trent Falls to Gainsborough |
| | E 60-03-02 | Tay from Buddon Ness to Perth |
| | E 60-03-04 | Forth from the Inland Waterway Limit to Grangemouth |
| | E 60-03-06 | Tyne from the Mouth to Newcastle |
| | E 60-03-08 | Tees from the Mouth to Middlesbrough |
| 11. | E 60-05 | at the end <i>add</i> including the Oslofjord ¹ |
| 12. | E 80-03 | <i>put</i> River Olt up to Slatina <i>in square brackets</i> ³ |
| 13. | E 80-05 | <i>put</i> Danube – Bucuresti Canal <i>in square bracket</i> ³ |
| 14. | <i>After E 91-02 add new waterway</i> | |
| | E 91-01 | River Mincio from its mouth to Lago Inferiore (Mantova) ⁴ |

³ Contracting Party directly concerned: Romania.

⁴ Contracting Party directly concerned: Italy.

15. *Renumber* existing E 91–01 waterway *as* E 91–03 and *replace* Mantova-Volta Grimana via the Fissero-Tartaro-Canalbianco Waterway *by* Mantova – Adriatic Sea Canal up to Porto Levante⁴
16. *After* new E 91–03 *add*
E 91–03–02 Po — Mantova–Adriatic Sea Canal via S. Leone Connection⁴
17. *Delete* E 91–08 Po di Levante from Po-Brondolo Canal to the Adriatic Sea⁴
18. *Renumber* existing E 91–03 waterway *as* E 91–05 [Padova-Venezia Canal]⁴

IV. Annex II, “List of inland navigation ports of international importance”

19. *After* P 01–02 *add*
P 01–02bis Charleroi (Charleroi-Bruxelles Canal, 5.6 km)
20. *After* P 01–03 *add*
P 01–03bis Namur (Meuse, 54.5 km)
21. *After* P 01–04 *add*
P 01–04bis Liège (Albert Canal, 9.6 km)
22. *After* P 01–09 *add*
P 01–09bis Venlo (Maas, 108.0–111.0 km) Venlo²
P 01–09ter Meerlo/Wanssum (Maas, 133.0 km)²
P 01–09quater Gennep (Maas, 153.0 km)²
P 01–09quinqus Cuijk (Maas, 167.0 km)²
P 01–09sexies Grave (Maas, 174.0 km)²
23. P 01–10 *replace* 159.1 km *by* 193.0 km²
24. *After* P 01–10 *add*
P 01–10bis Maasdriel (Maas, 212.0 km)²
P 01–10ter Waalwijk (Bergsche Maas, 236.0 km)²
P 01–10quater Geertruidenberg (Bergsche Maas, 251.0 km)²
25. *After* P 01–03–01 *add* :
P 01–03–02 Veghel (Zuid-Willemsvaart, 24.0 km)²
26. P 03–01 *after* Hollands Diep *add* , 986.0 km²
27. P 04–01 *after* Westerschelde *add* 14.0 km from the mouth²
28. *After* P 05–07 *add*
P 05–08 Centre and West (Canal du Centre, 10.0)
29. *After* P 10–02 *add*
P 10–02bis Gorinchem (Merwede, 956.0 km)²
P 10–02ter Zaltbommel (Waal, 935.0 km)²

30. P 10-41 *replace* Rhône-Rhine by Niffer-Mulouse
31. P 10-43 *after* Saône *add* , 192,75 km
32. *After* P 11-02 *add*
P 11-02bis Beverwijk (Noordzeekanaal, 4.5 km)²
33. *After* P 12-02 *add*
P 12-02bis Deventer (Geldercshe Ijssel, 57.3 km)²
34. *After* P 12-03 *add*
P 12-04 Kampen (Geldercshe Ijssel, 106.8 km)²
35. P 15-01 *replace* P 15-01 Lelystad (Ijsselmeer) by P 15-01 Almere (Ijsselmeer, 15.0 km)²
36. *After* P 15-01 *add*
P 15-01bis Lelystad (Ijsselmeer, 32.0 km)²
37. *After* P 15-02 *add*
P 15-02bis Sneek (Prinses Margrietkanaal, 43.7 km)²
P 15-02ter Zuidhorn (Van Starckenborghkanaal, 15.0 km)²
38. P 15-03 *add* Van *in front of* Starckenborghkanaal
39. P 15-01-01 *replace* Leenwarden by Leeuwarden²
40. 20-01 *amend* footnote to the description of ports on the River Elbe *to read* Distances to ports on the river Elbe are measured: in Germany – from the Czech/German State border starting from 0.0 km; in the Czech Republic — from the German/Czech State border starting from 726.15 km to avoid duplication of distances in the two countries concerned.⁵
41. *Replace* the distances for ports situated on the River Elbe *to read*
P 20-15 Děčín (Elbe, 737.3 and 739.3 km)⁵
P 20-16 Ústí nad Labem (Elbe, 761.5 and 764.0 km)⁵
P 20-17 Mělník (Elbe, 834.4 km)⁵
42. *After* P 20-17 *add*
P 20-18 Tynec nad Labem (Elbe, 933.7 km)⁵
43. P 20-06-01 *replace* Praha (Vltava, 46.5 and 55.5 km) by Měřejovice (Vltava, 18.9 km)⁵
44. *After* P 20-06-01 *add*
P 20-06-02 Praha (Vltava, 47.4 and 55.5 km)⁵
45. P 40-04 *Replace* 12.0 km by 9.0 km⁶

⁵ Contracting Party directly concerned: Czech Republic.

⁶ Contracting Party directly concerned: Belarus.

46. *After P 40–04 add*
P 40–04bis Mikashevichi (Pripyat, 40.5 km and Mikashevichi Canal, 7.0 km)⁶
47. *Replace P 40–04 bis Mozyr (Pripyat, 185.0 km) by*
P 40–04ter Mozyr (Pripyat, 188.0 km)⁶
48. P 50–03 *replace* 1,045.0 km *by* 1,054.0 km⁷
49. P 50–06 *replace* 907.0 km *by* 905.0 km⁷
50. P 50–07 *replace* 1,313.0 km *by* 1,311.0 km⁷
51. P 50–08 *replace* 1,541.0 km *by* 1,528.0 km⁷
52. P 50–09 *replace* 1,746.0 km *by* 1,738.0 km⁷
53. P 50–10 *replace* 2,175.0 km *by* 2,165.0 km⁷
54. P 50–11 *replace* 2,560.0 km *by* 2,551.0 km⁷
55. P 50–02–01 *replace* 42.0 km *by* 46.0 km⁷
56. P 50–02–03 *after* Kanal imeni Moskvi, 0,0 km *add* Moskva River 151.0 km, from its confluence with Oka River⁷
57. P 50–02–02–01 *replace* 279.0 km *by* 272.0 km⁷
58. P 50–01–01 *replace* 2,269.0 km *by* 2, 260.0 km⁷
59. P 60–15 *after* Mouth of Severnaja Dvina *add* , 0.0 km⁷
60. *After P 70–01 add*
P 70–01bis Lochem (Twentekanaal, 15.5 km)²
P 70–01ter Hengelo (Twentekanaal, 45.1 km)²
61. *After P 70–01–01 add*
P 70–01–02 Alphen aan den Rijn (Oude Rijn, 39.5 km)²
62. *Delete* P 70–03–01 Hengelo (Twentekanaal, 45.1 km)²
63. *Replace* P 70–03–02 *by* P 70–03–01²
64. *After P 80–52 add*
P 80–52bis Vidin (Danube, 790.0 km)⁸
65. *After P 80–53 add*
P 80–53bis Oriahovo (Danube, 678.0 km)⁸
66. *After P 80–58 add*
P 80–58bis Silistra (Danube, 375.5 km)⁸
67. P 80–59bis *replace* Danube-Black Sea Canal, 00.0 km *by* Danube, 298.0 km³
68. P 80–62 Giurgiulesti (Danube, 133.0 km) *delete* footnote⁹

⁷ Contracting Party directly concerned: Russian Federation.

⁸ Contracting Party directly concerned: Bulgaria.

⁹ Contracting Party directly concerned: Republic of Moldova.

69. P 80–61 *replace* Danube, 76.0 Mm — 160.0 Mm *by* Danube, 76.0 Mm — 160.0 km⁹
70. P 81–01 *replace* Komarno (Váh, 0.0 km) *by* Šaľa (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
71. P 81–02 *replace* Šaľa (Váh, 54.4–54.8 km) *by* Sered' (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
72. P 80–03 *replace* Sered' (Váh, 73.8–74.3 km) *by* Hlohovec (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
73. P 81–04 *replace* Hlohovec (Váh, 124.4–124.7 km) *by* Piešťany (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
74. P 81–05 *replace* Piešťany (Váh, 124.4–124.7 km) *by* Nové mesto nad Váhom (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
75. P 81–06 *replace* Nové mesto nad Váhom (Váh, 137.4–137.7 km) *by* Trenčín (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
76. P 81–07 *replace* Trenčín (Váh, 158.5–159.0 km) *by* Dubnica (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
77. P 81–08 *replace* Dubnica (Váh, 168.1–168.5 km) *by* Púchov (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
78. P 81–09 *replace* Púchov (Váh, 192.9–193.4 km) *by* Považská Bystrica (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
79. P 81–10 *replace* Považská Bystrica (Váh, 210.8–211.2 km) *by* Žilina (Váh) with a footnote *reading* planned¹⁰
80. P 81–11 *replace* Žilina (Váh, 242.0–243.0 km) *by* Čadca (Váh-Oder Link) with a footnote *reading* planned¹⁰
81. P 90–01 *after* Taganrog *add*, sea port⁷
82. P 90–02 *after* Azov *add*, sea port⁷
83. P 90–03 *after* Rostov *add*, sea port⁷
84. P 90–04 *replace* Don, 2, 997.0 km *by* Severskiy Donets, 5.0 km from the mouth⁷
85. P 91–04 *replace* Po *by* Milano-Po Canal⁴
86. *After* P 91–04 *add*
P 91–04bis Cremona-Casalmaggiore (Po)⁴
P 91–04ter Mantova Viadana (Po)⁴
87. P 91–05 *replace* Emilia Centrale (Po, 145.0 km from Milano Terminale) *by* Boretto R. Emilia Centrale (Po, 120.0 km from Milano Terminale)⁴
88. *After* P 91–05 *add*
P 91–05bis Mantova S. Benedetto (Po)
P 91–05ter Mantova Revere (Po)⁴
89. P 91–07 *replace* Veneta Lateral waterway *by* Mantova-Adriatic Sea Canal⁴

¹⁰ Contracting Party directly concerned: Slovakia.

90. P 91-08 *replace* Veneta Lateral waterway *by* Po-Brondolo Canal⁴
91. P 91-09 *replace* Veneta Lateral waterway *by* Laguna Veneta⁴
92. P 91-04-01 *replace* Garibaldi (Ferrara Waterway, 80 km from Ferrara) *by* Ferrara (Ferrara-Porto Garibaldi Canal)⁴
93. *After* P 91-04-01 *add*
 - P 91-04-02 Ferrara S. Giovanni Ostellato (Ferrara-Porto Garibaldi Canal)⁴
 - P 91-04-03 Garibaldi (Ferrara Waterway, 80.0 km from Ferrara)⁴
 - P 91-04-04 Ravenna⁴
94. *Renumber* P 91-01-01 *as* P 91-03-01 and *replace* (Fissero-Tartaro-Canalbianco Waterway, 0.0 km) *by* (Valdaro and private ports) (Mantova-Adriatic Sea Canal, 0.0 km and Mantova Lakes)⁴
95. *After* P 91-03-01 *add*
 - P 91-03-02 Mantova Roncoferraro/Governolo (Mantova-Adriatic Sea Canal)⁴
 - P 91-03-03 Mantova Ostiglia (Mantova-Adriatic Sea Canal, 30,0 km)⁴
 - P 91-03-04 Verona Legnago (Mantova-Adriatic Sea Canal, 65,0 km)⁴
 - P 91-03-05 Canda (Mantova-Adriatic Sea Canal)⁴
 - P 91-03-06 Rovigo (Mantova-Adriatic Sea Canal, 140.0 km)⁴
 - P 91-03-07 Conca di Volta Grimana (Mantova-Adriatic Sea Canal, 170.0 km)⁴
 - P 91-03-08 Porto Levante* (Embouchure du Po di Levante)⁴
96. *Delete* existing ports P 91-01-02 — P 91-01-05.⁴